



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de SCHNYDER (Peter), SOLVÈS (Juliette), « Note sur l'édition »,
Correspondance (1920-1950), GIDE (André), CURTIUS (Ernst Robert), p. 39-40

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09319-0.p.0039](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09319-0.p.0039)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

NOTE SUR L'ÉDITION

Tout en se basant sur celle publiée par Herbert et Jane M. Dieckmann en 1980¹, cette nouvelle édition de la *Correspondance* entre Ernst Robert Curtius et André Gide donne en français les lettres écrites en allemand par le premier, elle intègre seize lettres qui n'y figuraient pas, corrige certaines erreurs et offre en annexes bon nombre de documents susceptibles d'éclairer le contexte littéraire et politique². Dans la mesure où ils étaient accessibles, nous avons vérifié toutes les pièces à partir des originaux. Sauf mention contraire, toutes les traductions, notamment de l'allemand (de lettres, d'articles, de documents, de citations dans le corps du texte ou en note, etc.), ont été effectuées par Peter Schnyder. À quelques exceptions près, nous avons pris le parti de corriger les fautes d'orthographe et de grammaire.

La plupart des lettres de Curtius à Gide sont conservées à la Bibliothèque littéraire Jacques-Doucet (cote γ 335) ; celles de Gide à Curtius à la bibliothèque universitaire de Bonn ; à l'exception des lettres suivantes :

- lettres 52, 67, 68, 97, 98, 107, 117, 125, 126, 164, 183, 186 : centre André Gide – Jean Schlumberger (CAGJS), Fondation des Treilles, Tourtour, Var
- lettre 43 : fonds Jean Paulhan, IMEC, abbaye d'Ardenne, Saint-Germain-la-Blanche-Herbe, Calvados
- lettre 64 : Bibliothèque nationale de France, département des Manuscrits, site Richelieu-Louvois, Paris

1 *Deutsch-französische Gespräche 1920-1950. La Correspondance d'Ernst Robert Curtius avec André Gide, Charles Du Bos et Valéry Larbaud*, éd. Herbert et Jane M. Dieckmann, Francfort-sur-le-Main, Vittorio Klostermann, 1980.

2 Douze lettres et un brouillon, en possession du centre André Gide – Jean Schlumberger de la Fondation des Treilles (CAGJS), ont été publiées par Peter Schnyder, dans Martine Sgaert et Peter Schnyder (dirs), *Actualités d'André Gide* (Paris, Champion, 2012, p. 277-296).

- lettre 87 : localisation inconnue (publication dans les *DFG* mais ne fait pas partie des lettres conservées à Bonn)
- lettre 135 : collection privée
- lettre 141 : Cornell University Library, Ithaca, New York, États-Unis